

UNIDADES DIDÁCTICAS. EDUCACIÓN PRIMARIA  
ARAGONÉS

# IXE YE UNA ESTRELLA

O QUE CUENTA, EN BERDÁ, SON AS GANAS DE CONOXER...

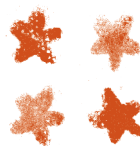




## IXO YE UNA ESTRELA?

O QUE CUENTA, EN BERDÁ, SON AS GANAS DE CONOXER...

MARÍA DEL CARMEN PARÁISO SANTOLARIA



### MATERIAL PARA EL ALUMNADO

Ixo ye una estrela?

O que cuenta en berdá son as ganas de conoxer...

### QUÉ IMOS Á FER EN ISTA UNIDÁ?

A partir d'a leutura de «¿Ixo ye una estrela?», imos a treballar en a conoxedura de l'uniberso, biachando con Arro, dende o suyo planeta enta atro muito lueño, en atra galacsia: o planeta Tierra. Asinas, con l'aduya d'os «garabís», que marchan más escapaus que a mesma luz, aprobeitaremos os camins d'alcuerze, como os foratos nigros, y podremos bier como naxen y mueren estrelas, atrás galacsias y planetas, otros abitadors de otros mundos... ye de dar que con una miajeta de esmachinación.

Con a enchaquia d'ista istoria, podremos fer diferens treballos de poesia, narración, comic... con os que creyaremos as nuestras propias istorias.

A ideya ye ideyar cosas nuevas. O prenzipal ye que treballamos e chuguemos con as parolas en forma e fondo, replecán o suyo senificau e mirán de saper, d'a traza que siga (web, libros, papel...) toz ixo que no sapemos acerca de l'uniberso e que queremos meter en as nuestras istorias.

En abrá de istorias á meyo fer, atras tendrán a traza d'os poemas, unatras serez busotros os que tendrez que fer a istoria de coda a cabo. Bellas istorias solo que tendrez que cambear a traza d'as parolas (tiempo, chenero...) Belatras, cambiar o testo entero, pero parando cuenta que a istoria en tiene que dezir a misma cosa... En fin de cuentas, que imos a creyar chuntos mil e una istorias en un biache espazial...

Imos a leyer a istoria de Arro e os garabís...

## IXO YE UNA ESTRELA?

### 1ª PARTI: AN SON OS GARABÍS?

Que'n hay pilotóns de fuego?...Oh, sí!

Que'n hay una ripa, de muntonadas y catrilladas y más de pilotons de fuego?...Oh, sí, sí!

Que o sol nuestro ye un pilotón d'ixos?...Oh, sí, sí, sí!

Y...Qué cosa ye un pilotón de fuego?

Ah, una estrela, solo que ixo!

Que s'en crema y s'en crema y s'en crema de contino?... Sí.

Que en ixo fuego en hay de cosas más chicorronas que un follez, que biben adintro d'o pilotón y que se escapan difuera por as flamizas ixas que saca o sol y marchan enta l'uniberso?...Si

Y que están por toz os cantos?...Sí.

En o chicolate y en os libros?...Sí, Sí.

En a plazeta y en a mar?...Sí, sí, sí.

Olalá, jibo!

E ixas cosetas, que biachan por toz os camins, que en beigo e no puedo tocar, que en beigo y no puedo ulorar, que en beigo y no puedo ascuitar, se claman fotonos y en a nuestra istoria **«garabís»**.

Os garabís son os biachers de l'uniberso más rapedos que en hay, biben en todas as estrelas u soles d'o Uniberso,

Parar cuenta que, cuan amaneze o sol, al punto, ya podez sentir a luz y a calor. Y amaneze luen, luen, luen. Si dende a punta montaña que amaneze, dica an soz busatros, querebaz plegar en l'auto más rapedo d'o mundo, igual tos costaba 6 oras u más.

Sindembargo, á os fotonos les cuesta un bisbás.

Deseguido imos a leyer una historia en a que uns garabís fan un biache por l'uniberso...con un pasacher que se cuela en o suyo rayo machico...

### **Prenzipia a cuenta entazaga: zinco, cuatro, tres, dos uno.....ya!**

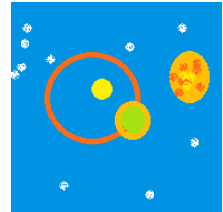
En un planeta muito, muito luen, bibiba Arro. En iste planeta tamién bibiban os garabís.

Iste planeta yera uno d'a catrillada que en teneba en a galacsia M3c3.

Se clamaba Asi.

Asi chiraba arredol d'una estrela. Os asians clamaban a ista estrela, Sol.

Asi yera un planeta muito pincho, que s'en beyeba dende l'uniberso d'a color berda y parda



clarisca. Ixo ye porque teneba muitos d'árboles, plandas y campos de buena tierra ta criar cualquier ortalizia.

Dende Asi, se'n podeban bier dos sols. O Sol de Asi y un atro que yera o Sol Dellá, que no teneba planetas, y que yera un sol muito biello, tanto tanto que ya s'en eba metiu de color casi colorau. O sol de Asi yera muito choben y teneba muita fuerza de grabedá, tanta, tanta que todo, todo lo que s'abentaba t'al aire remataba cayén t'o suelo.

Así yera abitau, dentre otros seres, por os Asians. Os Asians son a Asi como os umanos son á la Tierra.

Uno d'ixos Asians yera Arro.

Arro yera muy refitolero. Perejiliaba d'astí t'allá, aprendiendo con ficazio tot o que podeba. Le cuacaba de saper de cosas de matematicas y de zienzias, d'alufrar o zielo, acucutar as selbas, mirando de saper qué cosas s'amagaban por toz os cantos.

O suyo suenio yera poder biachar por l'espazio. Pero no sapeba cómo.

Eso sí, sapeba que os garabís, ixos seres mas chicorrns que os follez, más chicorrns que un graner d'arena, teneban un secreto: podeban biachar ta galacsias muito lueñas d'a galacsia M3c3. Manimenos, ixo deziban as liendas d'os debampasaus en o planeta Asi.

M3c3 ye a galaxia an bibiba Arro.



An son os garabís? Arro miraba toz os maitins de pillar beluno. Pero os garabís yeran prou aqueferaus en una faina misteriosa...Aconseguir puyar-sen enta ixe planeta que de maitins brillaba colorau, chirán arredol d'una arandela nigra...y mirar-sen á bier que en abeba por astí alto.

Iste planeta colorau, aunque paizeba muito a man, yera á una ripa de kilometros. Os garabís d'antismas contaban que, de camín ta Asi, s'en beyeba mesmo un chigán, en contimparanza con toz os demás planetas e asteroides chicorrns, por ixo l'en clamaban Mallacán.

Mallacán chiraba arredol d'o mesmo Sol que Asi.

Os garabís sapeban que yera o planeta más gran de toz os d'a redolada.

Bueno, pero en primeras tos boi a contar como es que os garabís eban rematau en Asi, iste planeta tan chicorrón.

Eban plegau ta Asi dende Sol, con muitos más fotons. Beluns, s'en eban trastocau en luz, belatros en calor, y uns otros, en garabís de color berde fosforito...mismo as cuquetas de luz.

No s'alcuerdan bien cómo pasó, pero a cosa ye que, en plegar ta Asi, eban cayito en unas espelungas que dexaban entrar a luz, pero nunca no en dexaban escapar, más que a unas oras espezials, en unos diyas espezials.

Aprobeitaban ixos intes espezials ta marchar ta otros puestos en l'Uniberso.

Ye de dar que a la luz mesmo l'augua, les fa goyo d'escaparsen si son encletaus. O planeta Asi yera muito chicorrón ta els.

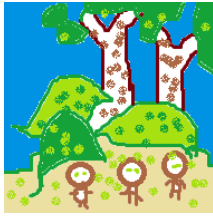
Os garabís son biachers por o suyo natural.

Eban sentiü charrar a os garabís grans, d'una galacsia, an paize estar que en abeba una es-

trela, no muito gran, no muito choben, que yera acompañata de ueito u nueu planetas. E un d'ixos planetas, yera igual que Asi, porque en teneba de buen aire, grabedá; tamién en teneba de d'augua, de chelo, de plandas, de bichos, y de chens intelichens, como a chen de Asi. Iste planeta yera abitau por umans y otros seres bibos. Se clamaba Tierra, y toz os suyos abitadors terricolos.

Ala, iste planeta sí que yera a millons d'años luz, o siga...á milenas de ripas de kilometros.

En primeras mirarían de besitar Mallacán.



O suenio de Arro yera trobar garabís, ta que le contasen o secreto e poder-se ir-s-ene á bier Mallacán u otros planetas.

En que surtiba d'a escuela, pillaba camín d'a selba...Toz os días. Remaniba as fuellas d'o suelo, a bier si os garabís s'en eban dixau bella señal.

Una tardi, que menazaba tronada, Arro no paró en a cuenta, y no s'aprebinió. Cuan sintió lo primer eslambio, garras ta que m'en querez... En o primer cantal que i eba, astí que se amparó, muerto de medrana (no le cuacaban guaire as zendellas ni a ruidera graliza d'os rayos).

S'en miraba t'ó suelo, como quí mira a luna, perdemás. Y en ixas que, de sopetón, unas luminetas, de color berda, paizeba que quereban brincar por o cobaxo d'o calzero.

Pegó un brinco d'ordago, jope!

## AUTIBIDAZ

### Á treballar (1)

O mayestro/a t'en dirá o que tiens que fer agora ta aprender una miajeta más de aragonés.

### Á chugar

#### Autibidá 1. FICA O NOMBRE QUE PERTOCA ADINTRO D'Ó SUYO CORRALET

	Planeta de Arro
	Fotons biachers
	¿Qué ye a M3c3?
	¿De qué lugar an plegau ta Asi os follez?
	¿Cuálo ye o nombre d'a galacsia an bibe Arro?

#### Autibidá 2. CAMBEA A FALORDIETA, (TIENS BELLOS EXEMPLOS TA ADUYAR-TE)

- 1) En un planeta a man d'a Tierra, que se clama Marte, biben os ..... Yo soi un terricola que he plegau en Marte. Soi Benito dende a ..... En o mío planeta en hay unos seres machicos que biachan ..... Ixos seres machicos se claman ..... Biben amagus en ..... u en .....
- 2) Dende o planeta..... d'a galacsia.....s'en puede bier .....Ye una gran piedra, con forma de ..... Se i be d'a .....

color ..... Diz que ye abitau por .....

3) O sol de Asi tiene 5 planetas, que se claman ....., ....., ....., ..... y ..... O sol de dellá en tiene solo que un planeta que se clama ..... O planeta Asi y o planeta d'o sol Dellá son los únicos que son abitaus en iste canto de l'uniberso. Os garabís sapan isto por que ban de un puesto ta .....de contino. Os asians y os ..... Recuerdan istorias de os debampaus arredols d'os garabís. Ista istorias cuentan que son capaces de ..... a ra belozidá d'a luz.

## 2ª. PARTI: AS ARANDELAS QUE CHIRAN

Nos n'ibanos quedau en que Arro pegó un brinco, jope!

D'uns foratos chicorrans, que paizeban bocas de forniguero, una catafila de follez surtiban y s'en iban amuntónan arredol d'una mena de arandelas como de fierro robinoso.

En que l'arandela yera á rebutir de follez, prenzipiaba á chirar de traza fura, fendo un chiflido que quasi no se sentiba y dexaparizeba al poco rato. Sin dexar señal ni cosa por o suelo u por l'aire.

Os güellos anchos batalers, sin cantear-se cosa, paralizau...Asinas s'en quedó Arro.

En que dexón de surtir follez ya quasi eba escampau, y solo que se beyeban bellas zendellas muito lueñas.

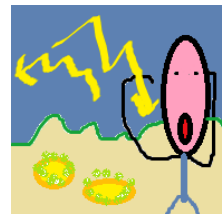
Arro quereba portar-se enta casa una d'aqueras arandelas, rechiró por toz os cantos, pero cosa, no s'en beyeba denguna.

As luminetas ya no brillaban tampó no; s'en eban apagau á la bez que a tronada.

Dimpueas de rechirar y rechirar, canso, s'aconformó y pensó que o millor que podeba fer yera ir-se-ne a escribir en o suyo cuaderno todas as cosas que eban pasau ixa tardi.

De camín ta casa, solo feba que acordar-se de aquel inte machico.

Pero, no paró en a cuenta de que os follez l'en eban bisto, y de que l'en estaban alufrán dende l'alto os arbol, ta bier an marchaba y ta bier an bibiba.



Ta os follez yera perigloso que cualsquier asian podiese saper bellas cosas d'os suyos quefers. Y en istos intes yeran estudeando a traza de brincar d'una galacsia enta unatra. Si bel asian refitolero paraba cuenta d'ista custión, igual mesmo s'en ficaba en o rayo machico y prebaba de biachar con els.

Mientras, en a espelunga d'os garabís, un mayestro de biaches amostraba a los demás uns retrtatos. Parixeba que os garabís yeran en a escuela...- Isto ye una galacsia, con milions e millions d'estrelas u sols.

En hay estrelas, adintro de cada galacsia, que biachan solas. Otrás s'achuntan en roldes. Bellas estrelas tienen a compañía de planetas u asteroides. Belatras, no. As galacsias son muito lueñas, unas d'as atras, pero en hay camins d'alcuerze. Ixos camins se claman tunels de gusano. As bocas de istos tunels pueden ser o forato nigro que hay en o zentro de cada galacsia.

Asinas les contaba o garabís mayoral, que tanto sapeba d'o espazio, a toz os demás garabís de Asi...

-Por un túnel de gusano, creyen que se puede biachar escapau; más abentau que a mesma luz, a cosa que más rapeda marcha, como nusotros.

Solo que...denguno d'os garabís imos prebau de biachar d'ixa traza, puede estar perigloso!

Os garabís ascuitaban con ficazio as esplicazions.

Una galacsia en tiene trillions d'estrelas que son tan grans como lo sol de Asi u más. E arredol de cada sol puede que en haiga tantos u más planetas como en tiene o sistema solar de Asi.

«Cada punter de luz, en o retrato d'alto, ye un sol. Adintro d'o redol, en a parti d'o zentro, hay un forato nigro...Ixa será a nuestra puerta ta dentrar n'o túnel de gusano enta Andromeda. En hay de puertas d'ixas por muitismos más puestos en l'uniberso, que s'ubren u zarran seguntes a qué oras e zercustanzias y, en particular, cuan hay tronada. De ixas puertas tamién imos a prezisar-ne, mientres que biachemos.»

## AUTIBIDAZ

### Á treballar! (1)

O mayestro/a t'en dira o que tiens que fer agora.

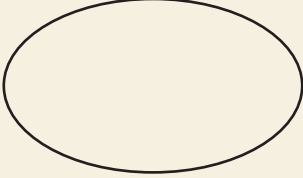
### Á chugar!

**Autibidá 1:** BUSCA EN A SOPA DE LETRAS AS PAROLAS: TRONADA, RAYO, TÚNEL, BIACHE, LUZ.

R	A	Y	Z	O	D	E
A	N	L	U	Y	N	H
Y	T	U	R	L	B	C
O	R	Z	E	M	C	A
E	L	N	A	R	H	L
X	U	T	B	I	Y	B
T	R	O	N	A	D	A



**Autibidá 2:** FER UNA RINGLERA DE CÓMIC DE 5 CORRALETS, PARAZ CUENTA DE QUE SALGAN EN A HISTORIA QUE PREXINEZ IXAS 5 PAROLAS. EN O REDOL METEZ O TETULO QUE MÁŠ GOYO TOS FAIGA.

**3.ª PARTI: MIENTRES QUE ARRO DUERME**

Arro, en plegar t’a casa, se ficó en o leito y se tapó a capeza con o cobertor. En despertar-se debuxaría tot. Yera nierbudo, y goyoso.

A suya mai l’en clamó una ripa bezes t’a que fuese ta cozina, iban á zenar. Pero Arro no sintió cosa. Prenziaba á soniar cuan...

... de bote y boleyo, bels garabís dentrón en a cambra, bestitos d’oscureldá, pos teneban o poder de cambear d’a color, ta que no les pillasen desaparebenius.

Rechiroron toz os calaxos y almarios, cobaxo d’a cama, dezaga d’os bentanos, a comoda, a cartera da escuela,... ¿Qué cosa miraban de trobar istos garabís?

Pos ye simple, miraban d’alcontrar o cuaderno de Arro, por bier si en plegar en casa s’eba metiu á escribir tot o que eba bisto ixa tardi.

Y no, no troboron bel apunte, bella noteta. Asinas que se’n fuón por an eban plegáu. Chino chano.

Al marchar, como que s’en dejón a finestra ubierta, con l’aire se bandedió lo bentano y pegó un trucazo firme n’a parede.

L’aire chuf laba e chuf laba... Arro s’en debantó d’un brinco.

Zarro a bentana y s’en fue t’a cozina.

-De buena te has libráu, monín!

Quina, a mai de Arro, que yera bien encarrañata, ya l’albirtió que en casa zenaban toz chuntos, y cuan l’en clamase que fuese deseguida. Y prou.



Arro demanó desincusas. No s'eba dau de cuenta d'a ora.

Prenzipión á zenar, y á charrar d'as cosas d'o día. Dandalió una miajeta en dezir-le-ne a custión d'os garabís, pero, a la fin, l'en contó.

Quina l'en dizió que eba tenui muita suerte en poder bier ixo. Que no muita chen ye capable. Que ella eba sentiu contar una istoria parellana á o lolo Quino, lo suyo pai, y de que tammién eba pasau en a selba- Pero que denguno en casa l'en creyó, porque tornoron muitas bezes , y nunca no pas pasó ixo de bier os follez y as arandelas.

Ya feito bien de nuei, Arro tornó t'o leito y prebó d'adormir-se.

Mientras, n'ó cado d'os garabís, as zagueras custions d'a gambada enta Mallacán s'en yeran fendo rematatas, y os fotons biachers asperaban l'inte en que poder marchar.

Sapeban que yera menester una tronada...

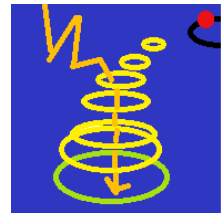
Un eslambio fizo retronar o zielo. A ora iba plegau.

Nierbudos pararon os suyos sayos berde fosforito, y prenzipiaron á chirar y chirar. Os suyos cuerpos chicorrns, fendo corralets. Contra más abentaus chiraban, más berdás se meteban as sayas y más luz itaban.



Cayó una zendella chusto en meyo d'os garabís, y en un inte ya no i yeran. S'en iban puyáu enta Mallacán por un alcuerce.

A misión yera fer unas medizions ta poder biachar seguros enta atra galaxsia. Dende allá alto yera más fázil de fer-ne. Tamién mirar de bier l'aire de Mallacán, a grabedá...



No eban pasáu ni diez minutos que ya s'alufraban siñals de luz dende Mallacán. Toz os garabís biachers eban plegáu sanos e salbos.

En que fizón a reconoxedura d'o planeta nimbión os datos prezisos ta que puyasen uns cuantos más. Risultó que l'aire de Mallacán no yera prou bueno ta dengún ser bibo conoxiu, amás de estar casi peláu. No en teneba de arbols ni matas, ni cosa, solo que yera un territorio d'una color paizida al coloráu pardisco, con una caloriza que aflamaba toz os cantos. Teneba bella cosas paizida a una gran muntaña con chelo en a tuca, como las que teneban en Asi. Pero ista paizeba de miles y miles de metros de altaria y sin dengun río. Ixo sí, de barranqueras en abeba una ripa, granizas y fundas.

Bien se bale que Arro no yera en aquel inte refitoliano por a redolada d'o cado d'os garabís, porque, si ese estau, y se ese metiu en o rayo machico...al plegar ta Mallacán, qué tos paize que le i ese pasáu?

Agora sí, en que podiesen, prebarían de marchar enta Andromeda de un tirón, pasán por bell forato nigro, a una belocidá nunca no prebada.

Y en plegar enta Andromeda, mirar de saltar enta la Bía Lactea, una d'as galaxsias más pinchas e grans de l'universo. Y a galaxsia an ye o planeta Tierra.

A Tierra ye un planeta muito, muito, muito chicorrón que s'amaga en un rinconer d'a galaxsia.



## AUTIBIDAZ

### Á treballar (1)

O mayestro/mayestra t'en dirá o que tiens que fer agora.

### Á chugar!

#### **Autibidá 1:** MIRA DE TROBAR POR A RETE, RETRATOS DE GALACSIAS

En l'alpartau «ta saper más», en tiens enlaces de pachinas web an poder mirar.

Si quiers bier bideos u zintas, en youtube en tiens una ripa.

#### **Autibidá 2:** Dimpuestas, agora que ya ez bisto bellacosa de l'uniberso, en imachens, IZ A DEBUXAR E PINTAR A GALACZIA M3C3 (IGUAL COMO Á BUSOTROS TOS PAIZE QUE EN YE).

Ya sapez os nombres de dos d'os sols d'ixe planeta, sapez que Asi chira arredol d'un d'ixos sols, que en b'ha un atro planeta que chira arredol tambien d'ixe sol, y que l'atro sol no en tiene de planetas.

Alabez iz a prexinar a traza d'ixa galacsia, cuántos de sols en tiene, cuántos de planetas...

Y en o debuxo tenez que meter os nombres de Sol, Sol Dellá, Asi y Mallacán en o puesto en que pertoque, eh?

## 4.ª PARTI: O REBOLBÍN DE LUZ

Arro, dende a tardi d'a tronada, se metió a leyer y leyer libros, á rechirar por a biblioteca d'a escuela, á preguntar a la chen mayor. Quereba saper más cosas d'as estrelas, d'as liendas que deziban cosas d'os iais, de Mallacán, de Sol y de Sol Dellá.

Tornó enta o puesto en que eba bisto á os iais marchar de sopetón, con aqueras luminetas berdas. Tornó á l'atro'l dia, y á l'atro,, y á o binién.

Amoniquer, amoniquer, sin fer miaja de rudio, s'acoflaba en un cantal chicorrón y se meteba a soniar con abenturas y gambadetas por l'espazio.

-Ái, si aconseguise de poder charrar con os garabís! -S'en deziba ta intro. Tot o día remolonian-do con a mesma canta.



Imachen obtenida de [http://es.wikipedia.org/wiki/Cometa\\_Halley](http://es.wikipedia.org/wiki/Cometa_Halley)

A la fin, cuasi no sapeba ni en o día que minchaba pan. As oras se l'en pasaban y no paraba cuenta. Plegaba tardi t'a casa, t'a escuela,...

Pero, una tardi, cuan menos te bas a pensar...una airera de tronada se debantó, que aguarda-te! Tronada d'as gordas! Y pilló á Arro en meyo.

De sopetón, en un bas y biens, Arro yera metiu en un rebolbín de luz, con os garabís, camín de Andromeda...

Asinas de escapaus biachaban toz chuntos...igual mesmo que o cometa Halley paizeban den-  
de o suelo de Asi.

Arro, con os güellos anchos batalers, no dexaba de mirar-se t'astí y t'allá...no beyeba denguno  
en ixa mena de cambra en a que s'eba capu-  
záu sin más ni más.



Imagen obtenida en <http://www.oarval.org/HDFsp.htm>

Á Arro le parezió l'uniberso igual mesmo a  
sopa d'estrelas que mai para de nueis.

Conforme s'arribaba o rayo d'os garabís enta  
un punter d'ixos brillans...iste se feba más y  
más gran.

Arro, podió de bier cómo una estrela chicorróna, igual que o Sol, esclataba y se quedaba d'ista  
traza, con una muntonada de luz fosca y colors arredol y, en o zentro, o corazón d'a estrela  
muerta.



Imagen obtenida de [http://es.wikipedia.org/wiki/Nebulosa\\_planetaria](http://es.wikipedia.org/wiki/Nebulosa_planetaria)

Y tamién beyó que á las estrelas muertas les  
siguen pulsán o corazón, y que istas estrelas  
son de color blanco.

Isto le dio qué pensar...As estrelas nazen,  
crezen, biben e se mueren...igual que os  
asians.

Se metió goyoso de bier que l'uniberso es-  
taba bibo.

Arro no sapeba qué yera al punto de plegar  
enta Andromeda. Una galacsia graniza y polida, una d'as muitas galacsias de l'uniberso ¿Cuans  
y cuans de planetas e mundos como Asi podeban haber astí?

## AUTIBIDAZ

### Á treballar (1)

O mayestro/a t'en dirá o que tiens que fer agora.

### Á chugar!

**Autibidá 1.** ARRO, COMO QUE YE MUITO SOÑADOR...SE METIÓ Á ESCRIBIR UN POEMA, INAMORAU D'AS  
COSAS QUE BEYEBAN, CONFORME BIACHABA EN O RAYO D'OS GARABÍS:

*De colorada que yera  
paizeba una zireza  
al punto d'esbotar...  
He bisto esclatar a estrela  
chicorróna y blanca s'en ha quedáu  
con o corazón en o meyo  
pulsán  
pulsán, pulsán  
pulsán  
tic-tac, tic-tac, tic-tac.*

*Nosotros imos á chugar con iste poema, imos a cambear parolas.*

En primeras imos á cambear o tiempo de l'azión, que siga en pasau.

Dimpuestas en cambiaremos o lumero: en puesto de una estrela que sigan muitas y en puesto d'un zagal que mira, que sigan dos u tres.

Dimpuestas imos á prexinar que, en puesto de morir-se a estrela, beyemos una estrela que naze...Á bier qué sale.

**Autibidá 2.** IMOS Á CHUGAR Á OS MENSACHES, CAMBEANDO UNA PAROLA EN CADA MENSACHE. YE UN CHUEGO PROU SIMPLO. A HISTORIA BA Á ESTAR EN O PLANETA ASI.

En primeras o mayestro tos contará bella cosa. Dimpuestas uno de busotros l'en contarez a un compañero a mesma istoria, solo que cambeando un dato. Iste compañero contará a istoria a otro, pero a la bez cambeando otro dato. Asinas enta que toz os escolanos aigan contaú a suya historia. Á la fin o zager nino/nina l'en contará á lo mayestro a suya istoria.

En a loseta o mayestro escribirá a primer istoria, y a zaguera.

Ya beyerez o que pueden cambear os cuentos, cuan s'en ban contando de boca en boca.

## 5.ª PARTI: ANDROMEDA E O PLANETA BERDE

Ya en quedaba poco ta plegar enta Andromeda. Arro no en sapeba cosa...e os garabís, que en todo lo biache no s'en eban sentiu, ni bisto, ni ulorau, tampó no deziban cosa. Arro, pensó que l'eban pillau os extraterrestres, y l'en estaban portán (mesmo pasa en as zintas ixas que itan por a tele) en a suya nabe espazial.

Como que yera un zagal prou balién, no teneba miedo ni cosa. S'alcordó que en portaba os pintes en a pocha d'os balons y prenziopió á debuxar tot o que beyeba.

Plegón enta un país d'estrelas, paizado a un carro gran, d'ixos de portar fiemo...y dende allí s'en beyeba un atro país...que paizeba una ringlera de montañetas. Chusto á metá de camín... una boira chigán...brillaba como denguna otra cosa por os arredols...y paizeba chirar y chirar muito rapeda...

O rayo d'os garabís fizo una mena de tremol...y zas!...en un inte Arro s'alcontró en un planeta desconoxíu...en o meyo d'una selba d'arbols paizius á las tileras...Qué ulor que feban!

Eban plegau enta «Latos», o planeta berde, en o que bibiban seres paizius á las flors y plandas de Asi, praderas de yerba chigán, e bichos estranios (paxaros de cuatro alas, cuquetas de luz con pelo, limacos con patas...).

En o zielo s'en beyeban zinco soles, muito menos chicorrns que Aris. Y muito, muito luen s'en podeba bier una ringlera de planetas chicorrns, de colors clariscos. Yeran os chirmans de Latos.

Arro no sapeba que yera o primer Asian que besitaba un planeta d'a galacsia d'Andromeda, encara que d'atros puestos sí que en eban plegau ta Latos, fa muitismos tiampos.

Latos yera o planeta más conoxiu d'entre os biachers espazials...por una custión prou importán ta os biaches entregalacticos: As tronadas que por astí sonaban yeran as más grans



y furas de todas. Y toz os biachers sapeban que con a corriente... se ubría una puerta machica que yera capable de portar cualesquier cosa dende un puesto enta un atro muito lueño, tan de lueño como denguno imachina.

Arro se miró lo reloch, eba pasau una cuartalada d'ora...-bien! Imos bien-, pensó-. Mai m'ha dito que, mientras no plegue t'a casa más tardi d'as diez, que puedo ir t'ande más me cuaque-.

Os garabís mientras tanto yeran esperán á bier si cayeba un eslambio ta pillar enerchía ta seguir lo biache. No se deseparaban de Arro, encara que o zagal no les beyese. Sapeban que teneban que tornar-ne enta o suyo planeta. Fa muito que no se les n'eba colau un biacher...

-«mira que colar-se-nos un pasacher!»

Mientras que debuxaba os soles de Latos, dende un saso poliu, pleno á rebutir de tasca e margatons, no paró n'a cuenta que yera arredolau de bellos bichos paizius á las fornigas de Asi. En un bis bas...prenzipiorón á puyar-se-ne por o calzero y os balons. Arro se sacudió as ropas, jibo! E si pican?

Se cambeó de puesto, una miajeta más t'allá, denzima d'un cantal. Dende astí, pensó, podré debuxar más tranquilo. Sintió ese rudio que se siente en Asi, cuan pasan os paxaros cara ta o norte, u cara ta o sur...en bandadas granizas. Miró t'alto y podió bier zientas de birabolos chigans, pero que teneban plumas.



En estas yera, mirán t'alto ta debuxar aqueras birabolos, cuan una boira fosquiza y muito, muito gran amanexió por l'ueste. Arro sintió un rudio conoxiu (brmmm, brmmmm,...Ui! Que s'amana pedregada!

No teneba arredol puesto denguno ta meter-se, asinas que fizo lo que l'eban amostrau en casa, ta cuan fa tronada en o mon. Se metió en cucletas, con o tozuelo tapau con os brazos...e a esperar.

En un bas y biens...os garabís, yeran chirán y chirán arredol d'Arro.

Cayó una zendella y...cuan Arro ubrió los güellos...yera atra begada en l'espazio...biachán por meyo as estrelas.

L'en ese gustáu de fer más debuxos de Latos, y de conoxer más bichos d'iste planeta berde, pero os garabís son prou rapedos, e no podeban dexar que Arro s'en quedase allí. Teneban que tornar-le ta Asi en que rematase a suya espedición.

Arro s'acofló en un canter d'o rayo machico, miró arredol a bier si bel garabís amanezaba y le deziba bella cosa...pero no. Os garabís no charran con dengún ser. Solo que charran d'entre els.

Canso de suenio s'en quedó dormiu.

Cuan s'espertó, sacó d'a pocha o cuaderno e miró toz os debuxos que eba feito. No en yeran muitos, porque en poco eban marcháu de Latos. Allora debuxó os paxaros estranios, os cucos, y as birabolos con plumas.

## AUTIBIDAZ

Á *treballar* (1)

O mayestro/a t'en dirá o que tiens que fer agora.

Á *chugar!*

**Autibidá 1.** IMOS Á IMBENTAR UNA FALORDIA ENTRE TOZ.

O planeta Latos teneba uns abitadors prou ....., yeran.....  
.....Arro no sapeba o suyo lenguache, asinas que .....

Arro se fizo amigo d'un «latian» e iste l'en amostró a suya ..... O latian bibiba en una mena de..... con ..... e con .....

Chuntos s'en fueron a .....bellos lugares de Latos, os más ..... O que más pincho de toz le parixeba Arro estiό .....Nunca no eba ..... cosa igual.

Cuan Arro s'en marchó de Latos, su amigo latían.....

Arro, dende o rayo machico ....., ta izir adiós á o suyo amigo.

**Autibidá 2.** IMOS A FER MURALS entre cada tres escolanos. Podemos debuxar, pintar con pintes, u fer collage con papels,... de un campo en o planeta Latos y de uns cuantos de bichos d'ixe planeta. Remeraz que son estranios y que nunca no pas Arro eba bisto cosa igual.

Á istos bichos estranios imos a meter-les nombres, que tiengan que bier con a pinta que sacan. Asinas podemos esmachinar, por un dezir...»moscaraina, birabolandrina, cucopatudo, limacogarras... michincochín...».

Á beyer qué bichos e qué nombres semos capaces d'esmachinar.

## 6.ª PARTI: NAYAR, O PLANETA REXIEN NAXIU

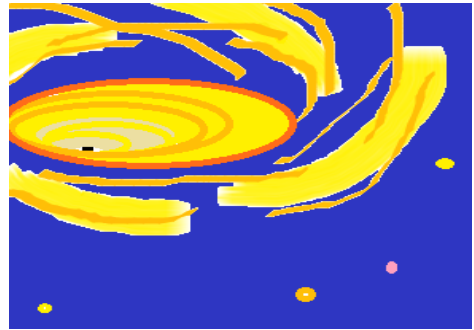
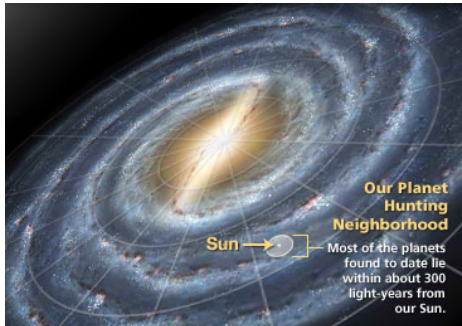
Arro yera goyoso, biachaba por l'universo...como eba soniau tantas e tantas nueis.

S'alcordó d'a suya mai. Como l'ese gustáu á ella de beyer tot isto. Cuántas ganas teneba de tornar enta casa y contar-le-ne y d'amostrar-li os debuxos que yera fendo.

En istas iba baruquiando, que dende as güegas d'Andromeda, podió bier atra boira brillán en a oscureldá...una boira tan gran como ixa que eba bisto antis.

No lo sapeba, no; pero Arro yera á punto de conoxer o universo d'os terricolos, uns seres muito paizius a os asians.

Iste retrato d'o cobaxo ye a galacsia Bía Lactea. En ixo punter que mete «sun» chunto a atos planetas ye a Tierra.



Imachen obtenida en [http://es.wikipedia.org/wiki/Archivo:Planet\\_Discovevery\\_Neighbourhood\\_in\\_Milky\\_Way\\_Galaxy.jpeg](http://es.wikipedia.org/wiki/Archivo:Planet_Discovevery_Neighbourhood_in_Milky_Way_Galaxy.jpeg)

As galaxias chiran muito muito escapadas, como un rebolbín d'estrelas...arredol d'un forato negro. B'ha parar cuenta de no amanar-se ent'o forato ixe...porque te se puede tragar. A Tierra y o suyo sol son metidos en buen puesto...en un brazo luen d'o zentro...luen d'o forato negro. A Tierra, e os suyos chirmans planetas, Venus, Marte, Jupiter..., tardan dos millons y meyo d'añadas en dar a buelta entera arredol d'o zentro d'a galaxsia. Ye una cosa enorme.

Arro se metió á debuxar escapáu aquera galaxsia, yera a más polida que eba bisto en todo lo biache, paixeba un tornasol machico en meyo un campo d'estrelas.

A man cucha s'amanaban enta Nayar, un planeta bueno ta escansar e mirar de aconseguir enerchia ta o zaguer salto enta ra Bía Lactea. Seguntes as notas de biache, teneba buena atmosfera (os garabis teneban isto presente).

En un bis bas Arro s'en trobó en o cráter d'un gran mon, á rebutir d'augua. L'augua teneba muitas algas. Pero no se'n beyeban ni pexes, ni granotas, ni paxaros en o zielo, ni plandas, ni cosa. Solo que algas berdas en l'augua d'aquel ibón granizo.

Yera muito difizil andar por Nayar, e de un salto podebas sindembargo abanzar muitos metros. Qué cosa más rara! -pensó Arro».

Os garabis sapeban que aquel planeta teneba poca grabedá y que yera uno d'os más chobens que s'en conoxeban. Quereban recullir augua d'ixa ta mirar d'estudear o prenzipio d'a bida en l'uniberso. Por todas istas cuestiones, á la fin, eban aturau en iste lugar estranio.

Arro sacó o papel y os pintes, ta debuxar una cosa que le clamó l'atenzion: zendellas de luz zingleaban por denzima l'augua.

Paixeban cuquetas de luz. Arro s'amanó enta l'ibon ta beyer millor aqueras luzes.

Pero a aparte d'as luzes, no se beyeba dengún abitador en aquer planeta. ¿An s'abrían amagau os bichos de Nayar?

Arro no sapeba que ixe planeta yera casi rexien naxiu, e que por ixo no en teneba encara de bida animal. Solo que bexetal. No sapeba que Asi, o suyo planeta, en os tiempos de antismás, tambien eba estau solo que abitau por plandas.

Se sintió solenco por primera vez en tot o biache. Dengún rudio se sentiba en Nayar, denguno.

Ai, si estiesen astí sus amigos...

De cabo cuan s'en beyeban cruzar o zielo estrelas con coda. Arro, como ye costumbre en o



suyo planeta, demanaba deseyos en que las beyeba cayer.

De bote y boleyo una airera prezipió á rondar. Chiflaba cada bez más fura. Y en un bas y biens, brmmmmmm!!! Se sintió un eslambio granizo.

As zendellas de l'ibón chiraban e chiraban escapadas. Igual que os aires corrutos, prenzipión á rondar por denzima l'augua, y mesmo un rebolbín de fuego bibo acabaron por tragar-se á Arro. Eban dentráu en o forato nigro d'a galacsia d'Andromeda.

Bai, as cuquetas de luz yeran os garabís...Qué cosas!

Ista bez á Arro no le paixió má l marchar, aquel planeta le metía tristo. Aquel silencio tan preto que se sentiba en Nayar no le cuacaba guaire. Amás ixo de casi no tocar suelo, no le feba miaja de grazia. Ni podeba andar seguro ni podeba debuxar bien.

## AUTIBIDAZ

*Á treballar!*

O mayestro/mayestra t'en dirá o que tiens que fer agora.

*Á chugar!*

**Autibidá 1:** IMOS Á BUSCAR EN A RETE RETRATOS D'OS PLANETAS por os que Arro ba á pasar en os días beniders. Dimpuestas imos á meter-los en orden, en un debuxo d'o sistema solar. En una fuella d'o cuaderno de clase. En primeras, dende o que ye más a man d'o sol enta o que ye más lueño. En segundas, feremos atro debuxo, metiendo en primer puesto o más grán y, en zagueras, o más chicorrón.

**Autibidá 2:** Por parellas IMOS A FER UNA PRESENTAZIÓN D'OS PLANETAS CHIRMANS D'Á TIERRA, en a traza de poesía con debuxos.

A letra estará como ro chuego de beo-beo. Una traza podría ser ista:

*Beo-beo un planeta chicorrón  
que á punto ye de cremar-se  
de apegáu que ye a lo sol.*

...

*Beo-beo un planeta  
que no ye de piedra,  
que no ye de fierro  
que no ye de chicolate  
e tampó no ye de chelo*

...

Os debuxos tienen que charrar d'o mesmo que o poema. Ye dezir, ilustrarán o testo que toz prexinez.

Así con toz os planetas, Mercurio, Venus, Tierra, Marte, Jupiter, Saturno, Urano.

## 7.ª PARTI: A TIERRA E OS PLANETAS CHIRMANS

Surtioron d'ó forato nigro... y amanexoron, por fin, en a Bía Lactea.

En poco plegón ent'as «boiras de Magallanes» y á o poco rato por o pais d'as «crabetas»; os dos son puestos an naxen estrelas, ye dezir, niedos d'estrelas.

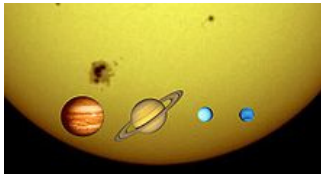
Arro yera goyoso, esluzernáu con tanta cosa marabiellosa.

Os garabís tamién yeran emozionaus... Un puesto cómo iste yera a suya casa primera. O puesto de l'universo an yera naxitos, á milenas e milenas de años luz de luen d'astí, pero tan de igual mesmo como iste canto d'ó espazio.

Os garabís menaban o rayo machico con grande abilidadá, yeran mayestros en l'arte de nabatiar. Ya iban camín d'a Tierra; pasón á o canto de un planeta poliu que teneba arredol una arandela que brillaba muito, Yera Saturno, un planeta granizo, muito granizo. A Arro le paizió que yera igual mesmo Mallacán. En pasar de Saturno, se capuzón en o zenturón d'asterioides troyanos, una mena de autopista en a que muntonadas de cantals de piedra marchan cadaguno por a suya endrezera. Ui, un puesto perigloso ta capuzar-se un buen tozolón sin más ni más.

En salir de tal zancocho s'en beyeba a «estrela cochinerá», que no ye una estrela, sino que ye o planeta Jupiter... Arro, con os güellos anchos bataleros, podió bier os satelites de ixo planeta, que claman lunas.

S'en iban amanando ent'ó sol. A calor yera cada bez más gran.



Imachen obtenida de [http://es.wikipedia.org/wiki/Sistema\\_Solar#Caracter.C3.ADsticas\\_principales\\_de\\_los\\_planetas\\_del\\_Sistema\\_Solar](http://es.wikipedia.org/wiki/Sistema_Solar#Caracter.C3.ADsticas_principales_de_los_planetas_del_Sistema_Solar)



Imachen obtenida de [http://es.wikipedia.org/wiki/Archivo:Earth\\_Eastern\\_Hemisphere.jpg](http://es.wikipedia.org/wiki/Archivo:Earth_Eastern_Hemisphere.jpg)

Ya i yeran en as güegas d'a Tierra... O biache yera á punto de rematar.

Pero cudiáu...entre Jupiter y Marte...en eba un atro zenturón, o zenturón d'asterioides Amor,... Ui, qué periglo!

Pero los garabís yeran mayestros en l'arte de nabatiar por toz os mundos. A paso escapáu se iban a plantar en a Tierra.

Arro s'en quedó marabilláu al bier un planeta azul e gris, berde, blanco, pardo...

Y sin saper cómo ni de qué traza... amanexió en meyo un fenal.

Dende allí podió bier a bal d'un rio azul que baxaba zingleán cara t'abaxo. En o prau, animals que iban d'astí t'allá, sin fer-ne caso. Por o zielo paxaros, paixius á os d'ó suyo planeta Asi. Y en l'atro costáu d'ó fenal...un terricola.

Arro y o terricola se quedón mirán fito fito, uno ta l'atro, sin tartir ni cosa.

En pasar os primers intes, cuan o miedo se les ne iba pasau, fizón trazas de amanar-se.

Á la fin, prenzipión á charrar, no con parolas, no. Cadagún charraba en a suya luenga...

Alcontrón o meyo de conoxer-sen...Con zeños d'a cara y as mans y o cuerpo. Arro l'en amostró os debuxos que eba feito en o biache...y o terricola l'en amostró tamién os debuxos que feba toz os diyas en



o mon. ¿Cuánto se parixeban os mundos y os abitadors de un puesto e atro de l'uniberso?

Por fin, Arro, conoxió á un atro ser intelichén de difuera d'a suya galacsia. Y o más importán...paró n'a cuenta d'a grandaria d'o mundo en o que bibiban os dos.

Nunca no pas s'en iba a sentir solo, aunque estiese en un planeta solo que de piedra...porque no yera solo.

A soledá yera no poder-sen comunicar. Y agora sapeban que sí que b'eban maneras de biachar de un canto a l'otro de l'uniberso, maneras de charrar sin parolas, e que bell día toz os abitadors de todas as galacsias sabrían a traza de ferne.

Se sintió o rudio que nunzia tronada brmmmmm, brmmmmm!!!

Arro sapeba que ixo senificaba izir adiós á o suyo amigo.

Á os pocos minutos estaba en Asi, en o mesmo puesto an eba prenzipláu lo biache.

S'en fue ta casa, ubrió a puerta con cudiáu ta que a mai suya no l'en carrañase por aber-se marcháu sin dizir cosa.

Ei, Arro, pero que tempranero plegas güe t'a casa?

Arro s'en quedó a bolos...¿tempranero?

S'en miró lo reloch... ¿Solo que eban pasáu dos oras dende que s'en iba marchau enta la selba d'os garabís?



Imachen obtenida de [http://es.wikipedia.org/wiki/Cometa\\_Hale-Bopp](http://es.wikipedia.org/wiki/Cometa_Hale-Bopp)

## AUTIBIDAZ

### Á treballar! (1)

O mayestro/a t'en dirá o que tiens que fer agora.

### Á chugar!

#### Autibidá 1: EN PRIMERAS IZ Á CHUGAR UN TRIBIAL

No pasa cosa si no sapes cosa. Chugando aprenderás, porque o mayestro ba á chugar con tú.

##### TRIBIAL D'O SISTEMA SOLAR

A rispuesta en tiene de tantas letras igual como puntez coloráus (-----)

1. Planetas de roca más gran d'o rolde solar ----- y -----
2. Planeta de gas más gran d'o rolde solar ----- y -----
3. Planetas chigans de chelo d'o rolde solar ----- y -----
4. Planeta chicorrón de roca d'o rolde solar -----
5. Planetas chicorróns de chelo d'o rolde solar ----- y -----
6. Cantals de chelo que chiran arredol d'o sol -----

7. Cantals de piedra, más chicorrns que os planetas, de más de 100 metros de grandaria que chiran arredol d'ó sol -----

8. Ochetoss de piedra muito más chicorrns, de menos de 100 metros de grandaria, que rondan por arredol d'ó sol -----

Pistas!

*Caronte, Plutón, Cometas, Ceres, Mercurio, Jupiter, Urano, Saturno, Meteroides, Neptuno, Venus, Tierra, Asteroides, Ceres, Marte,*

## Autibidá 2

Prexina que cuan Arro plega ta la Tierra s'en troba en o tuyo lugar. Que yes tú o terrícola d'a is-toria. Que él t'amuestra os debuxos e que tú l'amuestras os tuyos. Qué debuxos l'en amostra-rías? De que querrías charrar-ne? Prexina tamién que, cuan Arro s'en ba tú l'en das un ocheto ta que s'alcuerde de tú. Qué cosa len darías? Qué ocheto t'en dexa él á tú?

(Aduya!)

Yera una tardi, yo paraba en o ..... Amanexió un ser estranio, no yera un uma-no. Teneba.....os güellos, de altaría tendría uns.....metros. A color d'a piel y as zerras yeran..... No sapeba qué izir. Á la fin, nos metimos a charrar con .....

No se cómo se clamaría. Encara que a suya boz yera esclatera, a luenga en que charraba no la eba ..... sentíu nunca no pas. Yo le metié de nombre.....

Se me alcurrió d'amostrar-le-ne uns .....que i eba feito, d'os animals d'a redolada. Mi amigo d'atra galacsia s'arreguiba con ganas á cada debuxo que l'en amostra-ba. O que más grazia l'en fizo fue o debuxo d'una .....

Él tamién me amostró debuxos de ..... Yeran unos animals e plandas estranios, como ....., ..... y .....

En l'inte de marchar, o mío amigo m'en dio un ..... Creigo que con a idea de que m'alcordase de él. Yo, tamién l'en doné un .....

Casi tresbatí iste presén, porque de sopetón..... y .....

Pero encara en tengo en casa, alzáu en ..... Y cada bez que ..... m'alcuerdo de él.

**Autibidá 1.** FICA O NOMBRE QUE PERTOCA ADINTRO D'O SUYO CORRALET

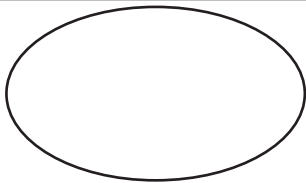
	Planeta de Arro
	Fotons biachers
	¿Qué ye a M3c3?
	¿De qué lugar an plegau ta Asi os follez?
	¿Cuálo ye o nombre d'a galacsia an bibe Arro?

AUTIBIDAZ PARTE 2

**Autibidá 1:** BUSCA EN A SOPA DE LETRAS AS PAROLAS: TRONADA, RAYO, TÚNEL, BIACHE, LUZ.

R	A	Y	Z	O	D	E
A	N	L	U	Y	N	H
Y	T	U	R	L	B	C
O	R	Z	E	M	C	A
E	L	N	A	R	H	L
X	U	T	B	I	Y	B
T	R	O	N	A	D	A

**Autibidá 2:** FER UNA RINGLERA DE CÓMIC DE 5 CORRALETS, PARAZ CUENTA DE QUE SALGAN EN A HISTORIA QUE PREXINEZ IXAS 5 PAROLAS. EN O REDOL METEZ O TETULO QUE MÁS GOYO TOS FAIGA.

## MATERIAL PARA EL PROFESORADO

El currículo de la Educación primaria para Aragón señala que es necesario potenciar el aprendizaje de las lenguas y modalidades lingüísticas a lo largo de toda la etapa. Respetando la identidad cultural del alumnado y su entorno familiar, se incorporarán aprendizajes relacionados con las modalidades lingüísticas propias dentro de un contexto global.

Estas enseñanzas, según la Orden de 9 de mayo de 2007, del Departamento de Educación, Cultura y Deporte del Gobierno de Aragón, se podrán desarrollar mediante proyectos lingüísticos que faciliten su aprendizaje funcional, mediante su uso como lengua vehicular para la enseñanza de otras áreas.

La unidad didáctica *¿Ixo ye una estrela?* Pretende desarrollar las competencias básicas, mientras se aprende la lengua aragonesa a través del uso de la misma. Dicha lengua será el objeto de estudio, y se utilizará como herramienta de creación artística y como vehículo para el conocimiento del entorno físico.

Aunque parezca lejano, el entorno estelar y planetario forma parte de la vida cotidiana y diaria del alumnado. Conocer algo más el Universo significa conocer algo más la Tierra. Incitar al descubrimiento, promover la curiosidad por lo desconocido, desarrolla en el alumnado de 2º ciclo de Educación primaria la actitud de apertura a otras posibilidades y el espíritu creativo, entendida la creación no solo como arte, sino como respuesta a las problemáticas del día a día.

Un Universo vivo es un universo para descubrir y cuidar, empezando por uno mismo como parte fundamental de éste. El enfoque para el trabajo de enseñanza y aprendizaje es globalizador e integrador, de modo que se facilite el logro de objetivos y el desarrollo de las competencias básicas.

### Contenidos y criterios de evaluación

#### ÁREA DE LENGUA ARAGONESA

Mediante el trabajo con la unidad *¿Ixo ye una estrela?*, se conseguirán varios de los objetivos que indica la Resolución de 7 de septiembre de 2007, de la Dirección General de Política Educativa, sobre orientaciones curriculares en cuanto a modalidades lingüísticas propias:

- Utilizar el aragonés para buscar, recoger, procesar e interiorizar información, así como para escribir textos propios.
- Usar la lectura como fuente de placer y aprendizaje.
- Utilizar los conocimientos lingüísticos para escribir y hablar en aragonés de forma adecuada a los conocimientos y capacidades.

#### CONTENIDOS

Para alcanzar estos objetivos, el alumnado trabajará contenidos relacionados con las habilidades lingüísticas, como:

- Expresión oral en lengua aragonesa en situaciones cotidianas del aula, como rutinas, saludos, vocabulario para el inicio y cierre de interacciones comunicativas en el aula.
- Escucha de textos escritos en lengua aragonesa, en este caso el texto «Ixo ye una estrela?»

- Lectura de textos escritos en lengua aragonesa.
- Intercambio oral entre el alumnado y entre este y el profesor, en lengua aragonesa.
- Escritura de textos en lengua aragonesa, iniciándose en la creación literaria a través de la modificación de textos y la creación literaria.

#### CRITERIOS DE EVALUACIÓN

- Respetar las normas del intercambio lingüístico, participar y expresarse oralmente.
- Captar la información relevante de un discurso oral.
- Redactar textos escritos, atendiendo a las normas básicas lingüísticas, gramaticales y ortográficas.
- Elaborar creaciones literarias adecuadas al nivel del alumnado, como tiras de cómic, pequeños relatos y poemas.

#### ÁREA DE CONOCIMIENTO DEL MEDIO NATURAL, SOCIAL Y CULTURAL

##### OBJETIVOS

- Utilizar el aragonés como lengua vehicular.
- Conocer el entorno físico y natural.
- Participar en actividades colaborativas, para conseguir fines comunes.

##### CONTENIDOS

Se trabajan contenidos relacionados con la Tierra como parte del Universo:

- Los planetas, el Sistema solar, la Vía Láctea, las galaxias cercanas y el Universo.
- Clases y vida de las estrellas, agujeros negros.
- Objetos cósmicos e interplanetarios.
- Nociones básicas de leyes físicas:
  - la gravedad
  - la velocidad de la luz.

#### CRITERIOS DE EVALUACIÓN

Para comprobar el grado de adquisición de los objetivos, al término de cada sesión de aprendizaje se realizarán las actividades del apartado «a chugar», encaminadas por una parte a recordar lo aprendido y por otra parte a buscar nuevas soluciones a las situaciones planteadas en el texto. Esto se conseguirá, por un lado, con la creación literaria, y, por otro, con la búsqueda de soluciones en sopas de letras, emparejados, asociaciones, trivial...

En todas estas actividades de valoración se tendrá en cuenta:

- Si conoce la situación de la Tierra dentro del Universo.
- Si reconoce el nombre de los planetas del Sistema Solar.
- Si conoce diversos objetos estelares.
- Si plantea preguntas y participa en la búsqueda de soluciones a problemas planteados por el profesor.
- Si utiliza los conocimientos aprendidos en la unidad para encontrar más conocimiento, utilizando los recursos de la biblioteca del aula, colegio, internet, familia u otros.
- Si las creaciones conseguidas tienen coherencia y no plantean incongruencias con los conceptos aprendidos.

- Si utiliza el aragonés como lengua vehicular en la creación literaria, completando, por ejemplo, con corrección gramatical los huecos que dejan los textos inacabados.
- Si conoce y valora el buen uso de los recursos naturales para la protección del planeta.

## ÁREA DE EDUCACIÓN ARTÍSTICA

### OBJETIVOS

- Conocer, aceptar y valorar las posibilidades de uno mismo, a través de la imaginación y la palabra, en el campo de la creación artística literaria.
- Indagar en las posibilidades de la palabra oral y escrita como elementos de representación, comunicación y expresión artística.
- Indagar en las posibilidades de la imagen como elemento de representación y comunicación.
- Realizar producciones artísticas, de forma individual o cooperativa.

### CONTENIDOS

#### *Contenidos sobre expresión y creación literaria:*

- Expresión de ideas, sentimientos y emociones a través de la palabra oral
- Expresión de ideas, sentimientos y emociones a través de la palabra escrita
- Comunicación de ideas, sentimientos y emociones a través de textos escritos.
- Vocabulario en lengua aragonesa referido al universo
- Intercambio comunicativo en lengua aragonesa

#### *Contenidos sobre expresión y creación plástica:*

- Expresión de ideas, sentimientos y emociones a través del lenguaje pictórico y visual.
- Destreza, habilidad, orden y limpieza en la ejecución de trabajos pictóricos y gráficos.
- Técnicas básicas de dibujo, trazo, encuadre, proporción...
- Técnicas y materiales pictóricos: punteado, rayado, sombreado...;ceras, lápices de colores, rotuladores.
- Técnicas y materiales de expresión gráfica: dibujo, pintura, collage, power point, quidpix...
- Cooperación en la elaboración de trabajos grupales de expresión plástica, como murales.

### CRITERIOS DE EVALUACIÓN

Con el objeto de valorar los aprendizajes conseguidos y las competencias desarrolladas en la unidad, con respecto a la educación artística se tendrá en cuenta:

- a) *Valor expresivo y artístico de las composiciones escritas* que representan el mundo imaginario y afectivo del alumnado.
  - Si utiliza variedad de recursos literarios para alcanzar fines expresivos (adjetivos, comparaciones, personificaciones...)
  - Si utiliza el vocabulario aprendido en cada sesión para redactar las composiciones creativas.
  - Si respeta la congruencia sintáctica y gramatical en los textos creados (género, número, tiempos verbales...)
- b) *Valor expresivo de las obras graficas* elaboradas por el alumnado. Se valorará la riqueza en cada composición plástica, teniendo en cuenta:
  - Si utiliza variedad de técnicas de dibujo en las composiciones (rayado, punteado, collage, sombreado)



- Si utiliza variedad de materiales y t'cnicas gr'ficas y pict'ricas en las composiciones pl'sticas (ceras, madera, rotulador, bol'grafo, powerpoint...)
- Si guarda el orden, limpieza, buen trato...en el cuidado de materiales propios y ajenos.
- Si colabora de modo eficaz y responsable en la elaboraci'n de obras gr'ficas cooperativas, respetando el trabajo asignado, el turno, la limpieza y trato de los materiales comunes.

#### COMPETENCIAS B'ASICAS

La unidad did'ctica ¿l'xo ye una estrela? favorece que el alumnado use el aragon's como medio de comunicaci'n oral y escrita, representaci'n, interpretaci'n y compresi'n de la realidad, de construcci'n y comunicaci'n de conocimiento, organizaci'n de pensamiento y conducta, lo cual repercute favorablemente en el desarrollo de la competencia en comunicaci'n ling'ística y en la posterior transferencia de aprendizajes a otras 'reas.

Todas las actividades de esta unidad ayudan a desarrollar esta competencia, ya que es el aragon's la lengua vehicular en el aula, tanto en las actividades que trabajan de manera expl'cita el lenguaje y la gram'tica como en las que se elaboran productos gr'ficos o pict'ricos y en las destinadas a la b'squeda de informaci'n.

En cuanto a la competencia en el conocimiento e interacci'n con el mundo f'isico, la unidad desarrolla las habilidades de conocerse y valorarse, de ponerse en lugar de otros e incluso en lugar de otros seres; en consecuencia, favorece la habilidad de valorar las diferencias individuales, colectivas y culturales. Asimismo, la necesidad de cuidado del medio ambiente terrestre y planetario.

Las actividades que ayudan a desarrollar esta competencia son:

Parte 1 del texto ¿An son os garab's?

- «A treballar»: Actividades de lectura, discusi'n y b'squeda de significados de nuevos conceptos sobre el universo en el texto.
- «A chugar»: actividades 1 y 2

Parte 2 del texto As arandelas que chiran

- «A treballar»: Actividades de lectura, discusi'n y b'squeda de significados de nuevos conceptos sobre el universo en el texto.
- «A chugar»: actividad 1

Parte 3 del texto Mientras que Arro duerme

- «A treballar»: Actividades de lectura, discusi'n y b'squeda de significados de nuevos conceptos sobre el universo en el texto.
- «A chugar»: actividad 1

Parte 4 del texto O rebolb'n de luz

- «A treballar»: Actividades de lectura, discusi'n y b'squeda de significados de nuevos conceptos sobre el universo en el texto.

Parte 5 del texto Andromeda e o planeta berde

- «A treballar»: Actividades de lectura, discusi'n y b'squeda de significados de nuevos conceptos sobre el universo en el texto.

Parte 6 del texto Nayar, o planeta rexien naxiu

- «A treballar»: Actividades de lectura, discusión y búsqueda de significados de nuevos conceptos sobre el universo en el texto.
- «A chugar»: Actividad 2

Parte 7 del texto A Tierra e os planetas chirmans.

- «A treballar»: Actividades de lectura, discusión y búsqueda de significados de nuevos conceptos sobre el universo en el texto.
- «A chugar»: actividades 1 y 2

Actitudes de respeto, aceptación y entendimiento con otros individuos, con las que desarrollan habilidades relacionadas con la competencia social y ciudadana.

Las actividades que ayudan a desarrollar esta competencia son:

En el apartado «A chugar», todas aquellas que requieren posicionarse en el lugar del otro o de los otros, de otros lugares o planetas. La capacidad para imaginarse dentro de la piel de otros seres aumenta la percepción de la importancia que tiene aceptar las diferencias como riqueza.

La actividad creadora, tanto literaria como gráfica o plástica, requiere de esta competencia y a la vez la desarrolla.

En cuanto a la competencia digital, se desarrolla a través de la búsqueda de información en la red, actividad que se realiza en algunas de las sesiones de modo explícito y, de modo implícito, en la búsqueda de datos para elaborar historias, que, para que tengan coherencia y sean útiles en el proceso de aprendizaje efectivo, deben contar con datos científicos precisos, siempre, claro está, adecuados al nivel del alumnado (para lo cual el maestro deberá orientar hacia las web más adecuadas, entre las cuales, en el apartado para saber más, se citan algunas de ellas).

También, para el desarrollo de esta competencia, en el trabajo de composición de imágenes para los comics y otras actividades de representación gráfica, se pueden utilizar programas como el «power point» o «word pad», «quid pix», sencillo de usar por el alumnado para el fin previsto.

Las actividades que ayudan a desarrollar esta competencia son:

Parte 1 del texto ¿An son os garabís?

- «A treballar»: búsqueda de datos e imágenes sobre el universo en internet

Parte 2 del texto As arandelas que chiran

- «A treballar»: búsqueda de datos e imágenes sobre el universo en internet

Parte 3 del texto Mientras que Arro duerme

- «A chugar»; actividad 1

Parte 4 del texto O reboibín de luz

- «A treballar»: búsqueda de datos e imágenes sobre el universo en internet

Parte 5 del texto Andromeda e o planeta berde

- «A chugar»: actividad 2, utilizar programas de pintura por ordenador para elaborar imágenes que sirvan en el mural.

Parte 6 del texto Nayar, o planeta rexien naxiu

- «A treballar»: búsqueda de datos e imágenes sobre el universo en internet
- «A chugar»: Actividad 1

Parte 7 del texto A Tierra e os planetas chirmans.

- «A treballar»: búsqueda de datos e imágenes sobre el universo en internet

Al potenciar la imaginación y la creatividad, el maestro logrará que los alumnos desarrollen la competencia artística a través de las composiciones literarias y plásticas que elaboren.

Las actividades que ayudan a desarrollar esta competencia son:

Parte 1 del texto ¿An son os garabís?

- «A chugar»: actividad 2

Parte 2 del texto As arandelas que chiran

- «A chugar»: actividad 2

Parte 3 del texto Mientras que Arro duerme

- «A chugar»: actividad 2

Parte 4 del texto O rebolbín de luz

- «A chugar»: actividades 1 y 2

Parte 5 del texto Andromeda e o planeta berde

- «A chugar»: actividades 1 y 2

Parte 6 del texto Nayar, o planeta rexien naxiu

- «A chugar»: actividad 2

Parte 7 del texto A Tierra e os planetas chirmans

- «A chugar»: actividad 2

Habilidades como imaginar, emprender, desarrollar proyectos con confianza y responsabilidad, de modo individual y colectivo, favorecerá el desarrollo de la competencia en autonomía e iniciativa personal.

Las actividades que ayudan a desarrollar esta competencia son:

En todas las sesiones, las actividades de «A chugar», en las que el alumnado debe tomar decisiones para crear una u otra historia, elegir uno u otro dibujo o imagen para conseguir un fin prefijado, como una historia o un mural, ayudan a desarrollar esta competencia.

La competencia para aprender a aprender es fundamental, y en la unidad ¿Ixo ye una estrela? se desarrolla en todas las fases del proceso enseñanza-aprendizaje, tomando conciencia cada alumno de sus posibilidades para crear, y tomando conciencia también de la necesidad de conocimiento para avanzar hacia delante.

Es decir, necesitamos herramientas útiles para crear productos bonitos, eficaces... Para ello, debemos buscar y encontrar entre todos los recursos de nuestro alrededor aquellos que son más convenientes para nuestro aprendizaje y trabajo.

En la búsqueda de estas herramientas nos guiamos con mayor o menor éxito. Así aprendemos a aprender, eligiendo la información útil para avanzar como individuo y como grupo.

La búsqueda de recursos gráficos o conceptuales en internet, de datos en la biblioteca del aula y centro, de preguntas al maestro y compañeros, a la familia... para trabajar en las actividades de esta unidad didáctica desarrollará habilidades encaminadas a desarrollar la competencia para aprender a aprender.

#### METODOLOGÍA

El alumnado debe elaborar materiales bien definidos: Textos literarios en lengua aragonesa y obras gráficas, encaminadas a conseguir que los alumnos encuentren gratificante la creación artística, literaria o plástica.

El aprendizaje de las herramientas básicas que se requieren en la creación literaria, como son el vocabulario y la correcta sintaxis, o técnicas de dibujo y pintura, desarrollan la competencia de aprender a aprender de un modo lúdico.

Cada tarea dentro de la unidad es independiente de las demás (sopas de letras, emparejados, trivial, completar textos...) y entre todas conforman un camino hacia la creación literaria.

El profesor hablará en todo momento en lengua aragonesa, y el alumnado preguntará por aquello que no entienda, interrumpiendo al profesor siempre que lo necesite. La búsqueda en la red será en lengua castellana.

Se propiciará el uso de la lengua aragonesa siempre que sea posible entre el alumnado.

El uso simultáneo de ambas lenguas será beneficioso para la adquisición de la competencia lingüística, al dotar a los vocablos aprendidos en aragonés de significado en el contexto comunicativo. Hablar mezclando vocablos de dos lenguas hace que ambas se fortalezcan.

El alumnado de 4º curso de educación primaria conoce el cielo nocturno, al menos ha visto estrellas, luna, fugaces..., ha oído hablar de algunos planetas; y precisamente, esto que parece tan lejano no lo es. Otra cuestión es que sea poco conocido.

Las actividades «a chugar» ayudarán a conocer diversas teorías sobre la creación de la tierra, descubrirán que hay planetas de hielo, planetas de roca e incluso planetas gaseosos; en fin, todo un mundo de posibilidades en el que la imaginación jugará un papel decisivo.

Las agrupaciones serán tanto por parejas como en equipos o individual, según requieran las actividades.

Los tiempos de cada sesión, que se dedican a cada parte del texto «Ixo ye una estrela?», corresponden a 1 hora.

La flexibilidad hará que, según las características del alumnado y las tareas, podamos acomodar la unidad para que todos y cada uno de los alumnos alcancen los objetivos y desarrollen las competencias básicas.

#### ACTIVIDADES

El texto que sirve de guía para el trabajo de enseñanza aprendizaje Ixo ye una estrela? se estructura en 7 partes o capítulos.

Los 7 capítulos o partes del texto «Ixo ye una estrela?» seguirán la misma estructura de trabajo: una parte primera, que se corresponde con el apartado «A treballar», se relaciona con el estudio y conocimiento de la lengua aragonesa; y una segunda parte, en el apartado «A chugar» de cada sesión, con contenidos sobre el conocimiento del universo y la creatividad literaria y/o plástica.

### 1. ¿An son os garabís?

Primero leerá el maestro, seguido de preguntas sobre el texto del tipo: ¿Qué habéis entendido? ¿De qué va la historia?...

Seguidamente, el alumnado deberá citar las palabras que desconozca del texto y entre todos buscaremos su significado.

En la segunda parte de la sesión, en grupos de a dos, los alumnos leerán el texto, uno a otro, para después proceder del mismo modo a buscar palabras desconocidas y anotar significados. Los que aún sean desconocidos los buscarán en el vocabulario aragonés o diccionario.

En la tercera parte de la sesión, se leerá el texto en voz baja, de manera individual.

El maestro pedirá que, en castellano, elaboren un pequeño resumen de tres líneas sobre el texto leído.

Seguidamente, ya en aragonés, escribirán en sus cuadernos los sustantivos que hallen en el texto leído.

Para finalizar el trabajo, se realizarán las actividades del apartado «A chugar».

### 2. As arandelas que chiran

El maestro iniciará la lectura del texto para toda el aula. Indicará a un alumno que continúe leyendo en voz alta y que los demás estén atentos para cuando hagamos el cambio de lector.

Rueda de preguntas para ver la comprensión en la escucha, del tipo: ¿Qué habéis entendido? ¿De qué va la historia?...

Seguidamente, el alumnado deberá citar las palabras que desconozca del texto y entre todos buscaremos su significado.

En la segunda parte de la sesión, en grupos de a dos, los alumnos leerán el texto, uno a otro, para después proceder del mismo modo a buscar palabras desconocidas y anotar significados. Los que aún sean desconocidos los buscarán en el vocabulario aragonés o diccionario.

En la tercera parte de la sesión, se leerá el texto en voz baja.

Los alumnos elaborarán un pequeño resumen de tres líneas, en castellano o aragonés.

Seguidamente, ya en aragonés, escribirán en sus cuadernos, en primer lugar, los sustantivos, y en segundo lugar, los verbos.

Para finalizar el trabajo, se realizarán las actividades del apartado «A chugar».

### 3. Mientras que Arro duerme

Los alumnos, por el turno que indique el maestro, leerán el texto en voz alta para el resto del aula.

En la segunda parte de la sesión, en grupos de a dos, los alumnos leerán el texto, uno a otro, para después proceder del mismo modo a buscar palabras desconocidas y anotar significados. Los que aún sean desconocidos los buscarán en el vocabulario aragonés o diccionario.

El maestro pedirá que, en castellano o aragonés, elaboren un pequeño resumen de tres líneas del capítulo.

Seguidamente, ya en aragonés, escribirán en sus cuadernos los adjetivos que encuentren en el texto

Para finalizar, se realizarán las actividades propuestas en el apartado «A chugar».

### 4. O rebolbín de luz

Primero leerá el maestro, seguido de preguntas sobre el texto del tipo: ¿Qué habéis entendido? ¿De qué va la historia?...

Seguidamente, el alumnado deberá citar las palabras que desconozca del texto y entre todos buscaremos su significado. En primer lugar, preguntando a los demás; en segundo lugar, buscando en el diccionario o vocabulario aragonés.

Lectura en voz baja, por parte de todo el alumnado. El maestro pedirá que, en aragonés, elaboren un pequeño resumen de tres líneas.

Seguidamente escribirán en sus cuadernos los adjetivos y adverbios hallados en el texto, de manera individual.

Para finalizar el trabajo, se realizarán las actividades propuestas en el apartado «A chugar».

### 5. Andromeda e o planeta berde

Lectura en voz alta, por turno, del texto.

Seguidamente, el alumnado deberá citar las palabras que desconozca del texto y entre todos buscaremos su significado.

En la segunda parte de la sesión, en grupos de a dos, los alumnos elaborarán frases en aragonés con las palabras que desconocían.

Lectura en voz baja, por parte de todo el alumnado.

Elaboración, en aragonés, de un pequeño resumen de tres líneas del capítulo.

Seguidamente, escribirán en sus cuadernos los verbos y adverbios hallados en la lectura del texto.

Para finalizar el trabajo, se realizarán las actividades propuestas en el apartado «A chugar».

### 6. Nayar, o planeta rexien naxiu

Lectura del texto por parte del maestro.

Seguidamente, el alumnado deberá citar las palabras que desconozca del texto y entre todos buscaremos su significado. En primer lugar, preguntando a los demás; en segundo lugar, buscando en el diccionario o vocabulario aragonés.

Elaboración de un pequeño resumen individual, en aragonés, basado en la escucha previa.

Lectura en voz baja del texto.

Seguidamente, escribirán en sus cuadernos, en primer lugar, los sustantivos; en segundo lugar, los adjetivos.

Para finalizar el trabajo, se realizarán las actividades propuestas en el apartado «A chugar».

## 7. A tierra e os planetas chirmans

Lectura del alumnado, por turnos, del texto.

Seguidamente, el alumnado deberá citar las palabras que desconozca del texto y entre todos buscaremos su significado. En primer lugar, preguntando a los demás; en segundo lugar, buscando en el diccionario o vocabulario aragonés.

En la segunda parte de la sesión, los alumnos elaborarán frases con las palabras que desconocían.

En la tercera parte de la sesión, se leerá el texto individualmente en voz baja.

El maestro pedirá que, en aragonés, elaboren un pequeño resumen de tres líneas del capítulo.

A continuación escribirán en sus cuadernos, en primer lugar, los sustantivos; en segundo lugar, los verbos; en tercer lugar, los adjetivos y adverbios.

Para finalizar el trabajo, se realizarán las actividades propuestas en el apartado «A chugar».

## ANEXOS

Como anexos de la unidad ¿ixo ye una estrela?, se han incorporado, en el apartado del alumnado, alguna de estas actividades en forma de fichas, para facilitar la tarea tanto al maestro como al alumnado.

Las siete partes del texto «Ixo ye una estrela?» seguirán la misma estructura de trabajo: una parte primera de trabajo rutinario de conocimiento de y sobre la lengua, y otra parte de creatividad y uso de esos conocimientos o herramientas ya en la producción literaria, juegos de búsqueda o reforma de textos.

## PARA SABER MÁS

SOBRE EL UNIVERSO:

<http://amazing-space.stsci.edu/> Web de astronomía básica.

[http://www.youtube.com/watch?v=Hv579bFWTVI&featureplayer\\_embedded](http://www.youtube.com/watch?v=Hv579bFWTVI&featureplayer_embedded) La Vía Láctea, Nacimiento, vida y muerte de una estrella.

<http://www.youtube.com/watch?v=BBL0wrvIAL4&feature=fvw> Buenas fotografías del sistema solar, de la galaxia y del exterior.

<http://ventanaestelar.blogspot.com/> blog de la Agrupación Astronómica Oscense.

<http://www.youtube.com/watch?v=YCReiMubjrU&feature=related> Para conocer todos los tipos de galaxias.

[http://manzanamecanica.org/2009/02/entendiendo\\_el\\_bigbang\\_a\\_los\\_4\\_anos.html](http://manzanamecanica.org/2009/02/entendiendo_el_bigbang_a_los_4_anos.html)

#### PARA ENTENDER EL BIG-BANG

<http://educacion.practicopedia.com/astronomia/como-es-el-sistema-solar-10674> sistema solar para niños.

<http://educacion.practicopedia.com/astronomia/como-nacen-y-mueren-las-estrellas-10849> cómo nacen y mueren las estrellas para niños.

<http://educacion.practicopedia.com/cuales-son-las-fases-de-la-luna-1803> fases de la Luna para niños.

<http://www.circuloastronomico.cl/planetas/planetas.html> explicación sobre los planetas del sistema solar, asteroides y otros planetas extrasolares..., con fotografías muy buenas.

#### EN CUANTO A LA LENGUA ARAGONESA

Martínez Ruiz, Antonio. *Vocabulario básico bilingüe aragonés-castellano y castellano-aragonés*. Publicaciones d'o Consello d'a Fabla Aragonesa.

Enrique Satué. *Cabalero, un viejo pastor del pirineo*. Biescas, 1996, ed E. Satue

(Tiene un capítulo dedicado a los cuerpos celestes y a las constelaciones importantes para la vida pastoril, cuyos nombres aparecen en lengua aragonesa)

Chuse Antón Santamaría, *Chugar e charrar*, Publicacions d'o Consello d'a Fabla Aragonesa

Zentro de Profesors y Recursos de Samianigo, Lizions de Fabla Aragonesa

Rafael Andolz Canela, *Dizionario aragonés*. Aragonés-castellano y castellano-aragonés. Ed. Librería General, Zaragoza, 1977

María Pilar Benítez Marco, *Pos ixo, materials ta aprender aragonés*, Comarca Alto Gállego, 2007

<http://www.clannac.com/dizionario/sauto.php> diccionario traductor aragonés- castellano/castellano-aragonés

<http://www.roldedeestudiosaragoneses.org/papirroi-revista-infantil-en-aragones-64/> Portal del REA

Rolde de estudios aragoneses, donde se puede descargar la revista infantil en lengua aragonesa «papirroi»